

## 聲寶變頻全自動洗衣機(家庭用)

適用機種 **ES-P12DA**



### 目錄

頁

安全注意事項(請務必遵守).....	1~2
安裝注意事項(請務必遵守).....	3
安裝方法.....	4~6
使用方法.....	7
各部名稱/ 附屬品.....	8
控制面板操作說明.....	9~12
行程操作說明.....	13~17
特殊功能操作說明.....	18~19
手動洗衣行程設定.....	20
關於各項洗衣行程之內容與時間.....	21~22
洗衣參考指南.....	23
自動投入功能說明.....	24~25
洗衣前注意事項.....	26
清潔保養.....	27~30
故障檢修及排除.....	31
異常狀況時處理方法.....	32
MEMO.....	33~34
規格.....	35
廢電器處理方法.....	35

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。  
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。

# 安全注意事項 (請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

- 對於無視表示內容而採取了錯誤的使用方法所可能會造成的危害及損害程度，將以下列標誌進行區分和說明：



## 警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



## 注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

- 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指「禁止」之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，「強制」實行之意。



## 警告

- 洗衣物沾有揮發性溶劑時，請勿放入洗衣或脫水，以防止火災發生。



- 每次放入槽內的衣物，請勿超過負荷量以上。



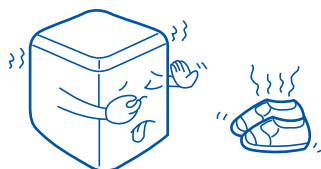
- 洗衣機嚴禁設置於發熱源及燃燒物附近(如瓦斯爐，熱水器，點燃的蠟燭，蚊香，香菸等等燃燒物)距離 1.5 公尺以上，以免發生火災危險。



- 洗衣時，請先清除口袋內的火柴、硬幣等東西及把衣服拉鍊拉上、防止洗衣槽損壞及排水不良。



- 衣物以外的東西，如鞋子等，請勿放入槽內洗濯，以免發生故障。



- 洗衣機上請勿放置熱物(如茶壺)，50℃以上的熱水也勿倒入槽內，以防塑膠部品變形。

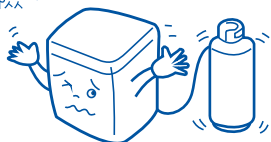


# 安全注意事項 (請務必遵守)



## 警告

- 安裝時請確實接地。接地線不可接在瓦斯筒或瓦斯管上，以免發生危險。



瓦斯管

- 安裝接地線或檢修洗衣機時，請先拔掉插頭，以策安全。



拔電源插頭



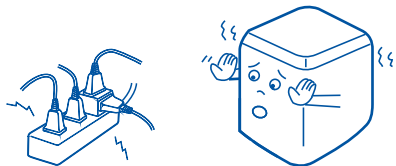
- 脫水槽未完全停止前，手絕勿觸摸。在停止前速度雖慢，但如將手伸入，仍然危險。迴轉盤在迴轉時，手不可觸摸。



- 操作面板的開關部份請勿以水直接沖洗，以防止感電現象。並請保持清潔乾淨，若不慎噴淋到水須擦拭乾淨。

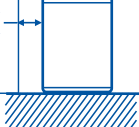


- 只能使用 110V 的電源，且不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。

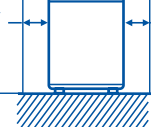


- 洗衣機周圍應有適當的間隔。背後、左右與牆壁要保持 10 公分以上的距離。

10公分以上(背後)



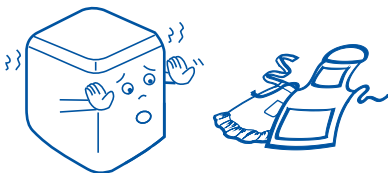
10公分以上(左側)



10公分以上(右側)



- 防水性塑膠衣料等請勿洗衣、洗清、脫水，否則易造成洗衣機損壞，甚至造成人員受傷。



- 洗衣機使用後，請關閉水龍頭及拔掉電源插頭。



拔電源插頭



關緊

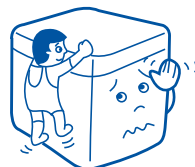


### 緊急處理方法：發生異常時(有燒焦味等)，請立即停止運轉，並拔掉電源插頭。

- 若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
- 請速與聲寶服務中心或就近經銷商洽詢。
- 電源線損壞時，請洽聲寶服務中心人員更換，以確保安全。



- 請勿讓小孩爬入洗衣槽內以及嬉玩電器，以免發生危險。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

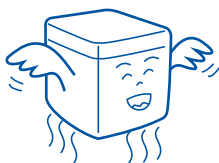


# 安裝注意事項(請務必遵守)



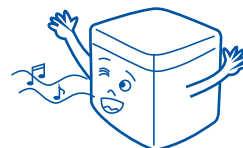
## 警告

- 移動洗衣機時，請務必將洗衣機抬起，移至適當位置後，再輕輕放下，切勿用推或拉之方式移動，以免損壞具吸震功能之腳墊。

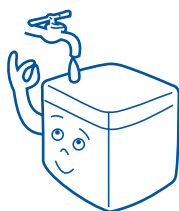


請置於室內通風及乾燥的地方。

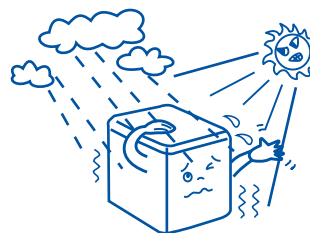
- 請勿安置在濕氣多的地方。(如：浴室...等潮濕地方)因濕氣多的地方容易造成感電或故障。



- 請選擇給水及排水皆方便的場所放置。
- 給水請勿使用 50°C 以上的熱水。



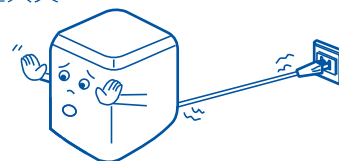
- 請避免潮濕、雨淋或日曬，可防止故障及延長洗衣機使用壽命。



- 洗衣機底部有通風口，請勿被地毯或其它物品阻塞。
- 請勿站立，放置重物在洗衣機上蓋上方，並嚴禁敲擊上蓋。
- 發現上蓋破裂時，請停止使用洗衣機，並聯絡服務中心維修。
- 控制基板的保險絲或銅箔線路斷裂時，請聯絡服務中心維修，不可自行修補以免發生危險。

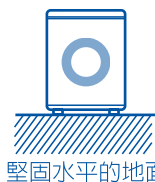


- 安裝時電氣工程施工請依照法規之規定，且電源線不得拉扯、捆紮、重壓或加工，使用時插頭應完全插入插座。
- 電源線插入電源後，與機體距離不可形成“緊繃或是拉扯”等現象，否則容易造成電源線斷裂，引起火災。



### 合適的安裝場所

- 請選擇平坦的地面(不可設置於脆弱的台面)。請選擇冬季不會結冰的地方。



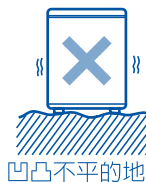
堅固水平的地面



傾斜的地面



鬆軟的地面



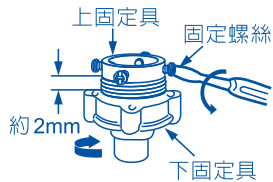
凹凸不平的地面



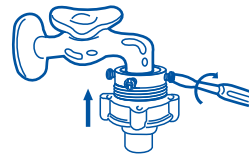
# 安裝方法

## 給水管連接於水龍頭上之方法

- ① 將上固定具上端4只固定螺絲放鬆。下固定具向左旋轉使上下固定具之間產生約2mm寬的間隙。



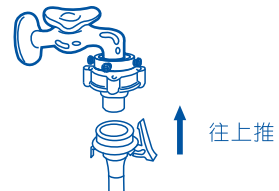
- ② 上固定具對準水龍頭的中心，將4只螺絲鎖緊於水龍頭上。



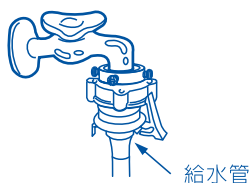
- ③ 將下固定具依箭頭方向旋轉，使它與上固定具密接且固定。



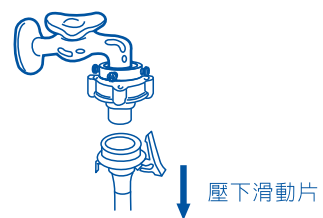
- ④ 給水管插入固定具時，必需「ㄉ一ㄚ」一聲才算固定。



- ⑤ 接上給水管後，打開水龍頭查看是否有漏水的現象。若固定螺絲未鎖緊或傾斜，就會漏水。



- ⑥ 欲鬆脫時，將給水管上之滑動片向下壓，「ㄉ一ㄚ」一聲後，即可取下給水管，而將固定具留在水龍頭上。



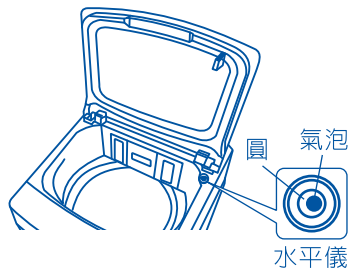
※貼心小叮嚀:請使用洗衣機附帶的新給水管，舊給水管不得重複使用。

# 安裝方法

## ⚠ 注意

### ■ 水平儀氣泡的調整方法

- 請將洗衣機安裝於平坦且堅固的地面。
- 確認水平儀的氣泡位置。
- 如氣泡在圓的中心點，則不用調整。
- 如氣泡不在圓的中心點，請利用前面的調整腳來調整。



確認水平儀的氣泡位置



※ 請從正上方往下觀看水平儀。

### ■ 調整腳的調整方法

- 調整腳調整方法：
  1. 旋轉鬆脫調整“旋鈕”。
  2. 依圖示調整“調整腳”高或低。
  3. 鎖緊調整“旋鈕”。
- 若調整腳調整後無法使洗衣機維持水平時，請墊以適當墊高物後再調整調整腳。
- 調整後務必使4支腳與地面確實接觸，不可搖晃。



# 安裝方法

## ⚠ 注意

### ■ 使用排水管時請注意

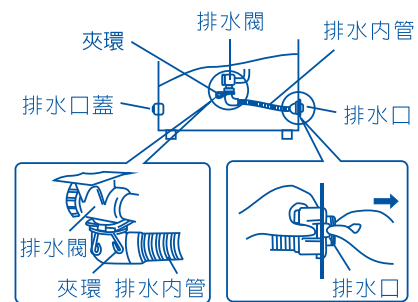
- 將排水管插入內排水管接頭並固定完成。
- 洗衣機使用前請先放下排水管。
- 排水管被壓扁、排水位置過高或延長的水管口徑過小、長度過長，均會影響排水時間，導致排水不良，或中途停止運轉。
- 安裝時配合排水口，掛勾可適度修整。排水管如過長造成翹起，需剪短且貼平地面為佳。



### ■ 排水管方向的改變:根據使用場所的需求，可以將排水管從右側更換到左側。

- 更換時，要拔掉電源線插頭。
  - 為防止手割傷，請戴上手套。
1. 拿掉左側接口處的排水口蓋。
  2. 將洗衣機向後放倒在軟墊上。
  3. 鬆開夾環，將排水內管從排水閥處拔下。
  4. 推開排水口的接頭，將排水內管從右側排水口處向外拉出洗衣機。
  5. 將排水內管從左側排水口處插入，並將接頭卡緊。
  6. 將排水內管與排水閥相連接，同時用夾環固定。
  7. 將左側的排水口蓋安裝在右側相應的位置上。
  8. 將洗衣機輕輕扶起，放穩。

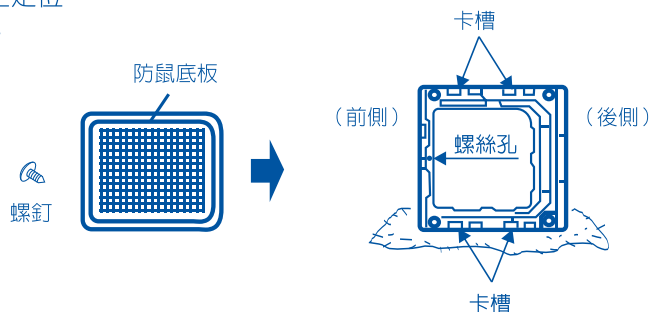
(前視圖)



排水管總長度請勿超過 2 公尺，離地高度不可高於 10 公分。

### ■ 防鼠靜音底蓋的安裝方法：

- 將洗衣機向側邊傾斜，慢慢的放倒在軟墊上。
- 將防鼠板沿底座卡槽筆直推入至定位。
- 用螺釘將防鼠底板與底座固定。
- 將洗衣機輕輕扶起，放正。

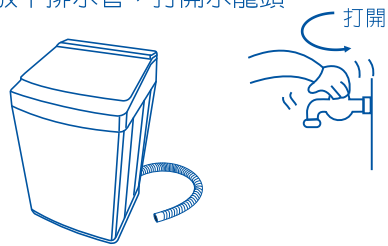


# 使用方法

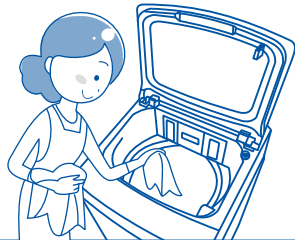
- ① 插上電源插頭。請不要使用多分支插座或延長線插座（會發生插座燒毀或電壓過低的危險）。



- ② 放下排水管，打開水龍頭。



- ③ 將衣物一件一件的放入，避免打結成團狀。



- ④ 按“電源切入”鍵，

再按“スタート 啟動/暫停”鍵，放入洗劑。

手動投入時

- ⑤ 依照水位顯示對應量倒入濃縮洗衣粉（濕衣服時，洗衣粉請酌量減少）如果放太多則易產生過多泡沫，不易沖洗乾淨，最後蓋好上蓋。

手動投入時



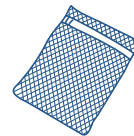
- ⑥ 不使用標準全自動行程時，可選擇其它行程或功能。

- ⑦ 不想現在洗衣，要在幾小時以後才洗衣，可利用「預約」功能來預約洗衣完成時間。

預約

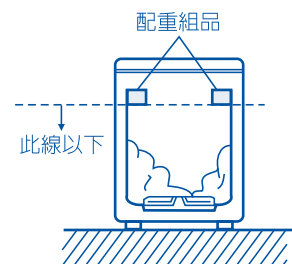


- ⑧ 少量衣物及太空被等絲質、毛質衣物請裝入洗衣袋，以免衣物飄浮，損壞洗衣機。



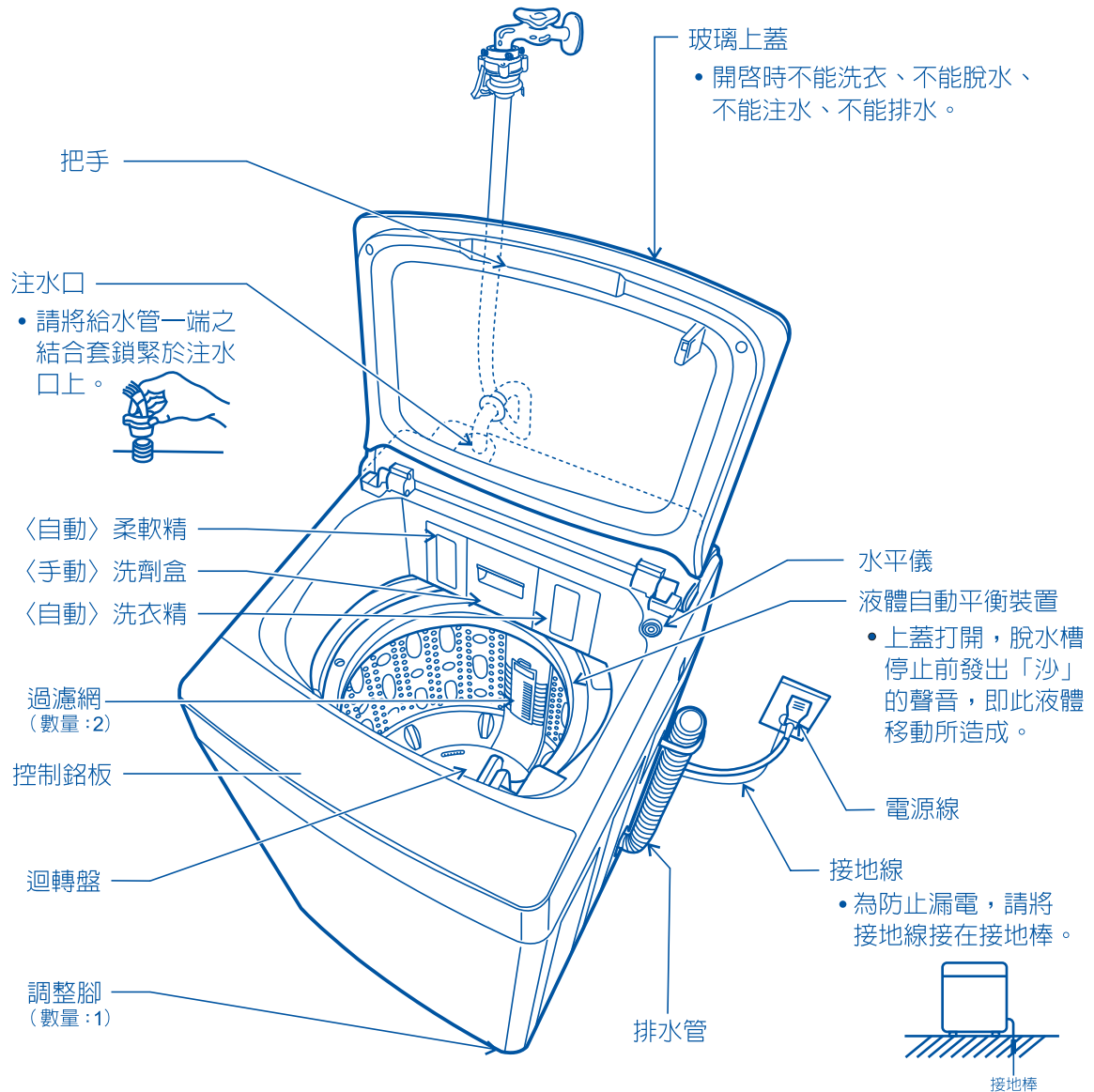
## 洗衣方法之注意事項

- 大件衣物時：給水時，由上方用手輕壓衣物，使其充分吸水後，再進入洗衣程序。
- 毛球或脫線出現的情況時：請將衣物翻過來洗。
- 附有長繩索或鈕扣、拉鍊等物容易損壞的衣類：請將繩索繫好，扣子扣上，拉鍊拉上。
- 衣物量多時，請將上層衣物確實壓入配重組品以下。（如圖右所示之指示線以下），且衣物量不可超過標示容量，以免造成衣物及洗衣機的損壞。

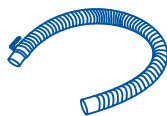


# 各部位名稱/附屬品

注意：此圖僅為示意圖形，請依實際產品為準。



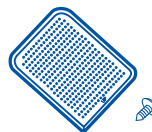
## 附屬品



排水管



給水管



防鼠底蓋  
螺絲 (數量:1)



說明書  
保證書

# 控制面板操作說明

## 顯示部

### 水位顯示燈

- 配合衣物數量及種類，自動檢知並顯示水位。
- 欲使用低水位（16升）時，請以手動操作選擇。

### 洗劑顯示燈

- 每次洗衣服時自動分配液體洗劑量，“標準→多量→少量→燈滅”。
- 燈滅→表示取消自動投入設定並將其設定為手動。

### 柔軟劑顯示燈

- 每次洗衣服時自動分配柔軟劑量，“標準→多量→少量→燈滅”。
- 燈滅→表示取消自動投入設定並將其設定為手動。

### 冷風風乾顯示燈

- 燈閃爍→該行程執行中。

### 洗衣行程顯示燈

- 燈閃爍→該行程執行中。

### 脫水顯示燈

- 燈閃爍→該行程執行中。

### 洗清顯示燈

- 燈閃爍→該行程執行中。

### 洗劑量/水量(升)

1.0	☪	...	64
0.7	☪	...	48
0.5	☪	...	32
0.3	☪	...	16

— ADD SMART —	
多量	多量
標準	標準
少量	少量

3  
2  
1  
0.5



高低

15	注水
10	3
5	2
3	1
分	回

水量

洗劑

柔軟劑

浸泡

脫水  
轉速

洗衣

洗清

自動投入  
ジドウトウニュー

童鎖  
(長按三秒)

### 浸泡顯示燈

- 燈閃爍→該行程執行中。

### 脫水轉速顯示燈

- 燈亮→表示選擇的轉速。

# 控制面板操作說明

## 時間顯示

- 顯示剩餘時間。

例：行程剩餘20分

剩餘 預約  
 時  
 分  
 升

- 水量 / 洗劑量顯示。

自動檢知後，水量顯示約5秒，洗劑量顯示約10秒。

- 「槽洗淨」行程不顯示洗劑用量。

例：水量為48升、洗劑量為0.7杯

剩餘 預約      剩餘 預約  
 時 分 升      ▶ 剩餘時間顯示

- 預約時間。

顯示操作結束前的小時數

例：在6小時後結束。

剩餘 預約  
 時  
 分  
 升

- 異常顯示：當發生異常狀況時，將透過燈光 / 閃爍和蜂鳴器通知。


剩餘 預約  
 時  
 分  
 升

- 設定兒童鎖。

設定童鎖時顯示

剩餘 預約  
 時  
 分  
 升

- 布量檢知。

剩餘 預約  
 顯示  時  
 分  
 升

12  
9  
6  
3  
分

2  
1.5  
1  
0.5  
時間

剩餘 預約  
 時  
 分  
 升

標準 厚重 強洗  
 快洗 柔洗 槽洗淨  
 浸洗 洗+風乾  
 記憶 夜間洗

スタート  
 啟動/暫停

● 上蓋鎖

電源切/入

脫水

冷風  
 風乾

預約

行程

## 洗衣行程顯示燈

- 燈亮→顯示所選擇或是將執行該行程。

## 上蓋鎖顯示燈

- 燈亮→上蓋鎖定，行程開始到結束洗衣，無法開啓。
- 燈滅→上蓋鎖定解除，可以開啓。

# 控制面板操作說明

## 操作部

### 洗劑量/水量(升)

1.0	☒	...	64
0.7	☒	...	48
0.5	☒	...	32
0.3	☒	...	16

— ADD SMART —

多量	多量
標準	標準
少量	少量

3

2

1

0.5



高

低

15

10

5

3

分

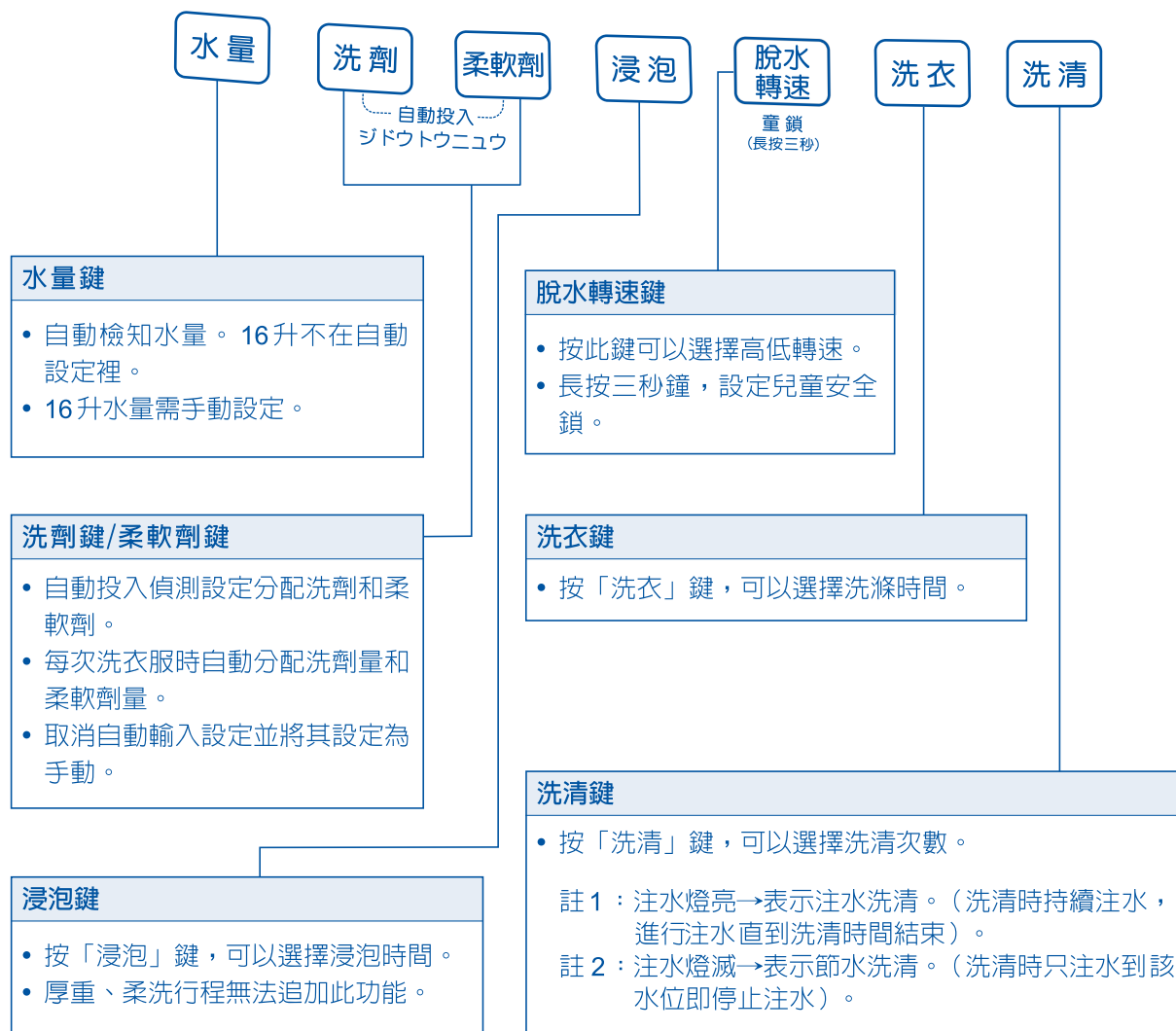
注水

3

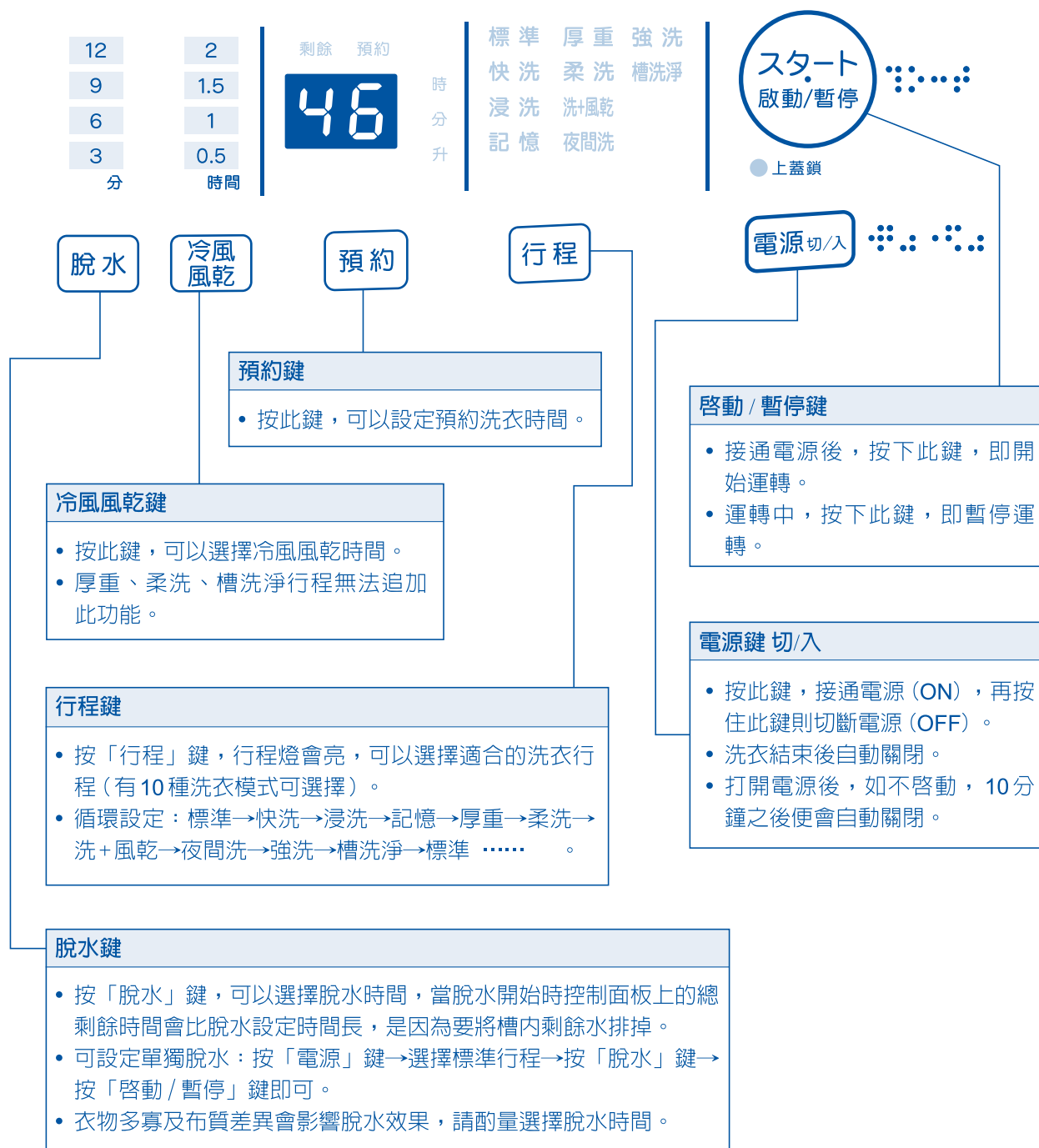
2

1

回



# 控制面板操作說明



# 行程操作說明

## 標準行程 (適合於洗平常一般衣物。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“標準”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動/暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量位及行程之時間。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。

**洗衣結束!**

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

## 快洗行程 (針對省水、省洗劑、省時間之設計，適合洗微髒的衣物。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“快洗”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動/暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。

**洗衣結束!**

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

# 行程操作說明

## 浸洗行程(可讓洗劑均勻滲入衣物內，洗得更乾淨。)

1 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



2 按“行程”鍵，至“浸洗”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

3 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動/暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第23頁投入適當的洗劑。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

## 記憶行程(針對使用者所偏好的洗衣方式設定。)

1 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



2 按“行程”鍵，至“記憶”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

3 按“洗衣”“洗清”“脫水”鍵，逐一設定適合自己的洗衣、洗清、脫水模式。



注意

- 下次只要選擇記憶行程，就會執行手動設定過的洗衣動作。
- 當拔下插頭或停電後，記憶內容不會消失；內定值為(洗衣9分鐘、洗清兩回、脫水7分鐘)。
- 記憶行程不包含水量的記憶。

4 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動/暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第23頁投入適當的洗劑。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

# 行程操作說明

## 厚重行程 (適合於洗滌比較厚重的衣物，如被單...等。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“厚重”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 默認水量 64 升，可依需求手動選擇 48 升。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。

### 洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

**注意**

- 無法追加“浸泡、冷風風乾”功能。

## 柔洗行程 (適合於洗化學纖維製成的內衣，水流柔和。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“柔洗”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 默認水量 48 升，可依需求手動選擇 64、32 升。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。

### 洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

**注意**

- 無法追加“浸泡、冷風風乾”功能。

# 行程操作說明

## 洗+風乾行程 (冷風輔助乾燥，可縮短曬衣時間。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“洗+風乾”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動 / 暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。



### 洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

## 夜間洗行程 (適合夜間安排洗衣。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 按“行程”鍵，至“夜間洗”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動 / 暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。



### 洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

# 行程操作說明

## 強洗行程 (適合於牛仔褲等較髒的衣物。)

1 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



2 按“行程”鍵，至“強洗”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

3 按“啟動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)  
放入洗劑，蓋上上蓋自動洗衣。



- 按「啟動/暫停」鍵後，會進行無水檢知布量，檢知完畢後會自動顯示水量及行程之時間。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。



洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

## 槽洗淨行程 (適合於清洗脫水籠或水槽之行程。)

1 按“電源切/入”鍵。



2 按“行程”鍵，至“槽洗淨”燈亮。



標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

3 按“啟動/暫停”鍵，放入適量  
之洗衣槽專用洗潔劑蓋上上蓋  
後，自動開始清洗。



槽洗淨結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。

注意

- 使用時機：長時間未清洗脫水籠、水槽，槽洗淨提醒燈號恆亮。利用加入洗衣槽專用洗潔劑配合槽洗淨行程，達到去除污垢、清洗水槽及脫水籠的效果。
- 行程動作：注水到高水位→浸泡→槽洗淨→注水洗清→脫水，大約所需時間 4 小時。
- 本行程係在清洗不銹鋼脫水籠及水槽。
- 槽洗淨所排出之污水，請勿回收再利用。

# 特殊功能操作說明

## 預約洗衣行程 (適合於想要在2~24小時後洗衣完成時使用。)

- 1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



- 2** 按“預約”鍵。



- 3** 按“啓動/暫停”鍵(檢知，水量顯示)放入洗劑，蓋上上蓋。



- 當按下「啓動 / 暫停」鍵後，會自動檢知並依序顯示水量、洗劑量，約 10 秒後，跳回預約時間顯示。約 45 秒後，除了預約燈亮外，其餘燈均不亮。
- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。
- 預約洗衣行程時，勿投入液態洗劑以免洗劑殘留衣物上，造成衣物褪色。

- 4** 蓋好上蓋後，執行預約行程。

- 未蓋好上蓋，約 120 秒後，響笛鳴叫並顯示 E2 訊息。

### ■ 預約時刻的選擇方法：

- 按「預約」鍵會做如下的切換，由 6 小時依序遞增如下：

6 → 7 → 8 → … … … … → 23 → 24 → 燈滅 → 2 → 3 → 4 → 5

- 核對預約內容時：按下「預約」鍵，顯示 3 秒鐘預約運轉行程。
- 啓動後變更設定：按「電源」鍵以關閉電源，再重新操作一次。
- 要取消預約洗衣時：按「電源」鍵以關閉電源。
- 選擇想要幾小時後洗衣完成，可設定 2~24 小時後洗衣完成。  
例如：現在晚上 7 時，想要預約明天早上 7 時洗衣完成，則選擇預約 12 小時。

# 特殊功能操作說明

## 童鎖功能設定(為了避免洗衣過程中，誤觸而導致誤動作。)

**1** 放入欲洗衣物，  
按“電源切/入”鍵。



**2** 選擇需求行程。





標準	厚重	強洗
快洗	柔洗	槽洗淨
浸洗	洗+風乾	
記憶	夜間洗	

**3** 選擇自動投入洗劑或手動投入洗劑。

- 請參考第 23 頁投入適當的洗劑。

**4** 長按“脫水轉速”鍵三秒鐘，設定童鎖功能。



- 設定方法：長按“脫水轉速”鍵3秒鐘完成設定，符號燈亮，表示設定童鎖成功。
- 取消設定：長按脫水轉速”鍵3秒鐘完成設定，符號燈滅，表示取消童鎖設定。



### 洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

**5** 蓋好上蓋後，按“啟動/暫停”鍵，開始洗衣。



## 注 意

- 長按“脫水轉速”鍵為設定或解除童鎖功能。
- 本功能為防止兒童亂按或不小心引起的錯誤操作。
- 設定「童鎖」功能後，按任何鍵(除了電源、啟動/暫停鍵外)都不能對洗衣機進行操作。如果想要操作洗衣機，請先將「童鎖」功能解除後再進行。

# 手動洗衣行程設定

洗衣內容	應用時機	使用按鍵
洗衣 洗清 脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 根據個別的需求，</li> <li>• 設定洗衣、洗清、脫水的動作。</li> </ul>	
脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要單獨作"脫水"運轉。</li> <li>• 想要排出槽內水的時候。</li> <li>• 曬衣前或烘衣前，想先行脫水的時候。</li> </ul>	
洗衣	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要單獨作"洗衣"動作時。</li> <li>• 洗衣後，槽內的水要再利用時。</li> </ul>	
洗衣 洗清	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要作"洗衣、洗清"動作時。</li> <li>• 洗清後，槽內的水要再利用時。</li> <li>• 當不想衣服因脫水產生皺紋時。</li> </ul>	
洗衣 脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要作"洗衣、脫水"動作時。</li> </ul>	
洗清	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要單獨作"洗清"動作時。</li> <li>• 洗清後，槽內的水要再利用時。</li> </ul>	
洗清 脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要作"洗清、脫水"動作時。</li> </ul>	
浸泡	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物只要單獨作"浸泡"動作時。</li> </ul>	

- 手動設定單獨行程，需在標準行程才可以設定。
- 無法設定單獨「冷風風乾」功能。
- 設定單獨「洗清」時，會依如右順序進行：排水→脫水→注水→洗清→行程結束。
- 各種行程的搭配，未設定"脫水"行程時，在運轉結束後，不進行排水動作。
- 單獨使用「脫水」功能時，請將衣物均勻的擺放於洗衣槽內，以免造成偏心振動大。
- 在按壓「啟動/暫停」鍵前，可以使用「預約」鍵設定"預約時間"的功能。

# 關於各項洗衣行程之內容與時間

全自動選擇的行程	行程名稱	洗衣容量 (公斤)	自動投入	水量	洗衣時間
	標準	12	可設定	AUTO	9分
	快洗	3	可設定	AUTO	5分
	浸洗	8	可設定	AUTO	9分
	記憶	12	可設定	AUTO	9分
	厚重	6	可設定	64升	12分
	柔洗	1.5	可設定	48升	4分
	洗+風乾	1.5	可設定	AUTO	9分
	夜間洗	8	可設定	AUTO	15分
	強洗	8	可設定	AUTO	11分
	槽洗淨		—	64升	5分

- 欲使用 16 升（低）水量時，請以手動操作選擇。（柔洗、厚重除外）
- 各行程所需時間會因各地區水壓不同（影響注水時間）而稍有區別，故上述為大約所需時間。
- 檢知後，行程運轉中，若要改變其他各項行程，須關閉電源，重新設定後再啟動。
- 槽洗淨清洗時間，依控制面板顯示時間內完成。
- 洗衣結束前，短時間快速迴轉，此動作係為了防止衣物偏心，所設計之平衡水流。
- 本洗衣機具有提前洗衣功能，會在未達到設定水位之前就開始邊注水邊洗衣，此乃正常現象。

節水洗清	注水洗清	浸泡時間	風乾時間	脫水	大約所需時間
2回	—	可追加	可追加	7 (高)	33分~41分
1回	1回	可追加	可追加	5 (高)	24分~30分
2回	—	可追加	可追加	7 (高)	63分~71分
2回	—	可追加	可追加	9 (高)	33分~41分
1回	1回	—	—	8 (高)	50分~53分
1回	1回	—	—	3 (低)	32分~38分
2回	—	可追加	30分 (可延長)	—	57分~63分
2回	—	可追加	可追加	9 (高)	48分~57分
1回	1回	可追加	可追加	8 (高)	43分~53分
1回	2回	3時	—	3 (高)	4時

# 洗衣參考指南

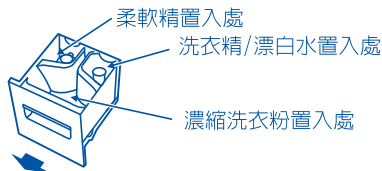
## 洗衣量與洗劑量參考表

水 位		16升(低)	32升	48升	64升(高)
洗衣量 (kg)		2	4	6	12
洗劑量	一般洗衣粉 (g)	15	30	40	53
	濃縮洗衣粉 (g)	10	15	20	25
	洗衣精 (mℓ)	11	21	32	43
衣物柔軟精 (mℓ)		10	22	30	50

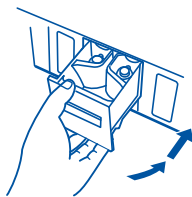
- 洗衣服時，請參考上表所列之各使用量，並視衣物髒污程度作適當之調整。
- 上表所列之使用量，會因洗衣粉製造廠牌不同而有所差異。
- 如使用肥皂絲，需先使肥皂絲溶解後再使用。
- 若欲洗濕衣物時，請酌量減少洗潔劑。

## 洗劑手動投入方法

- 將投入盒拉出，依據水位顯示放入適當的濃縮洗衣粉 / 洗衣精於盒內。
- 再將投入盒推回至定位。

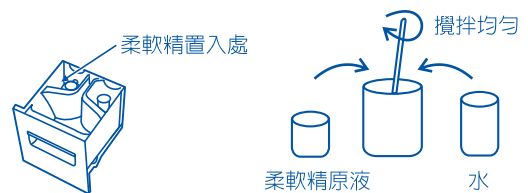


- 拆除方法-向外拉出後，請向斜上方拉起。
- 安裝方法-從斜上方輕輕的裝入後，筆直的推進去。



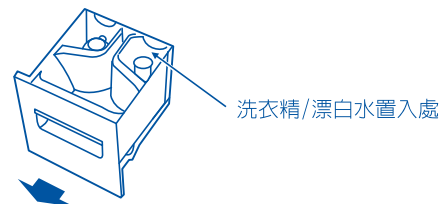
## 柔軟精手動投入方法

- 請在洗衣開始前，就須將柔軟精注入。
- 將投入盒拉出，放入適量的「柔軟精」於柔軟精注入口。
- 再將投入盒推回至定位。
- 在最後一次洗滌時，自動將柔軟精注入洗衣槽。
- 若是濃縮型衣物柔軟精，請以2倍的水稀釋後再注入，以免殘留在注入口。



## 漂白水注入方法

- 洗衣開始時，先稀釋漂白水再倒入漂白劑注入口。
- 漂白水的用量與用法，請參照漂白水說明書。
- 漂白粉不易溶解，請先溶解後再注入使用。
- 有褪色之虞的衣服，請勿使用漂白水。
- 漂白水原液請勿直接沾到衣物。



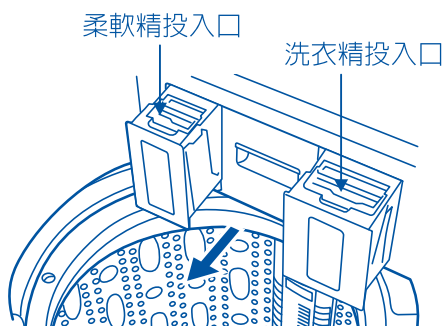
# 自動投入功能說明

## 洗劑自動投入說明

- 在洗衣前將洗衣精、衣物柔軟精倒入自動投放洗劑盒中。
- 在洗衣過程中，洗衣機會自動檢知衣物重量。
- 設定水位後，自動將洗滌劑添加到洗衣槽內，無須手動添加。

## 洗衣精和柔軟精自動投入方法

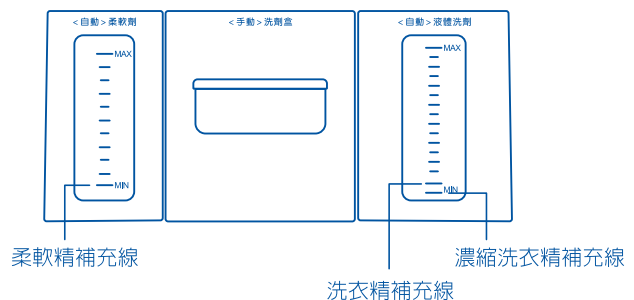
- 洗衣精和柔軟精的投入口位置不同，請依正確位置分別投放至相對應之容劑盒內。



### ■ 投放方式如下：

- 洗衣精投入口：掀開透明掀蓋，將洗衣精倒入，投入洗衣精直至液面達到「MAX」的位置，每次最大儲存量為 800 ml。
- 柔軟精投入口：掀開透明掀蓋，將柔軟精倒入，投入柔軟精直至液面達到「MAX」的位置，每次最大儲存量為 550 ml。
- 使用濃縮型衣物柔軟精時，請用適當比例的水稀釋後再注入，以免洗劑殘留在注入口造成管路堵塞。

### 請勿重復使用剩餘的洗滌劑或柔軟劑



- 「洗劑自動投入」功能出廠設定為：關閉投放，可依使用者使用習慣，選擇啟動或關閉自動投入功能。
- 如需使用洗衣精自動投放功能，請確認已設定「洗劑自動投入」功能，並無須再於手動洗劑投入口添加洗劑或洗衣粉。
- 粉末型洗劑、液體肥皂、皂絲、漂白劑、小蘇打... 等不適用於自動投放功能，請勿將上列物品投入自動投放洗劑盒內。
- 使用手動添加洗衣粉（精）或洗衣球時，請關閉「洗劑自動投入」功能。
- 設定洗衣精自動投入功能時，手動投入柔軟精無效，請勿在洗劑投入盒內放入柔軟精。
- 可設定自動投入“標準”的投入量，設定方法請參考第 25 頁。
- “多量”為“標準”的投入量+20%；“少量”為“標準”的投入量-20%。

# 自動投入功能說明

## 設定液體洗劑或柔軟劑“標準”的投入量



**1** 按“電源切/入”鍵。



**2** 按住要設定的“洗劑”或“柔軟劑”鍵5秒以上，直至發出蜂鳴聲。



- 將顯示標準值，  
初始設定值（10ml）。



**3** 檢查並設定產品包裝上的建議使用量。

- 如包裝上無明確標示使用量，可使用原設定值（10ml）。
- 如需減少用量，請按「洗劑」鍵，按一次減少1ml。
- 如需增加用量，請按「柔軟劑」鍵，按一次增加1ml。

**4** 設定完成後，按“啓動/暫停”鍵。

- 設定的標準投入量將被記憶，往後如更換其他洗劑或柔軟劑時，須重新設定標準投入量。



# 洗衣前注意事項

## 注意事項和洗衣要點

- 搬運時不得橫搬或倒置，以避免洗衣機結構受損產生危險。請勿將洗衣機從事洗衣，衣物脫水以外的用途，避免造成洗衣機損壞或發生危險。
- 蓋上洗衣機上蓋前，請確認各“洗劑投入盒”已經推回定位。執行各項行程前，請蓋上洗衣機上蓋，確認水管水道暢通，並放下排水管且保持排水順暢，否則將無法進行洗衣，排水及脫水。
- “洗衣/脫水”槽內無衣物時，迴轉盤若轉動會有些微聲響，屬於正常現象，請安心使用。
- 洗衣時若有泡沫由排水管流出，屬於正常現象，請安心使用。
- 衣物投入前，請取出口袋內的物品，對於容易損傷的鈕扣類等配件，請翻到裏側，並將衣物均勻地放入洗衣槽內，不可露出洗衣槽外。
- 使用漂白劑時，如有殘留在操作面板或洗衣機機體上時，請擦拭乾淨。
- 洗衣機使用後，請將電源線拔離開電源插座，並關閉水龍頭。
- 具有防水的墊子、座墊、衣類等又硬又厚的東西、難於浸水的纖維製品，請不要洗衣、洗清、脫水，有可能損壞衣物，或是因脫水中異常運轉導致受傷。（例如：釣具服、滑雪服、雨衣、睡袋、枕頭、三溫暖浴衣、潛水衣、風衣、太空被、尿布墊、腳踏車座墊、摩托車踏墊、防水墊、毛毯等。）
- 經常擦拭洗衣槽、上蓋及邊緣以保持美觀。
- 勿使用堅硬的刷子、去污粉、揮發性溶劑來清潔洗衣機，勿噴灑揮發性化學品如殺蟲劑，以免受損。

### 使用後注意事項

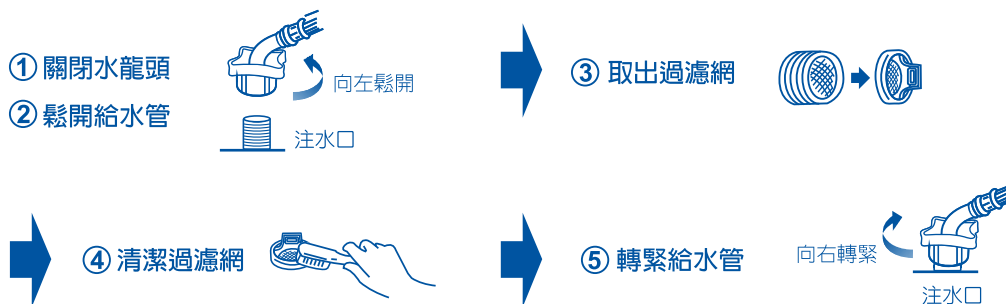
- 洗衣機使用後，請關閉水龍頭，並將電源插頭拔掉。

# 清潔保養

## 給水閥的清潔

※ 貼心小叮嚀：每三個月，請清潔一次。

- 使用洗衣機時，如發現進水量降低，疑注水口被污垢堵塞，須徹底清理，以免造成給水不良或故障。（若取出過濾網清潔後，請務必裝回原來位置，以避免無法過濾髒物，導致給水閥損壞）



## 過濾網內棉絮的清除法

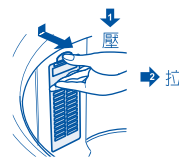


- 請經常清除過濾網的棉絮，如果過濾網塞滿棉絮、別針等雜物，其過濾效率將降低。
- 請在過濾網內之雜物仍是濕的時候即予以清除，因為等乾了之後就不容易清除。

清理的步驟如下：

### ■ 過濾網盒

- ① 手按過濾網盒上側處，大拇指往下壓、食指扣住下方往外拉，即可取出過濾網盒。



- ② 將過濾網盒打開，清除盒內棉絮。



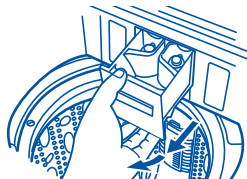
- ③ 將過濾網盒下側卡榫插入卡榫座，手按過濾網盒上側處，往下壓、往內推，確實置回定位。



## 手動洗劑盒

### 1 拆下手動洗劑盒

- 將手動洗劑盒向外拉出後，請向斜上方拉起。



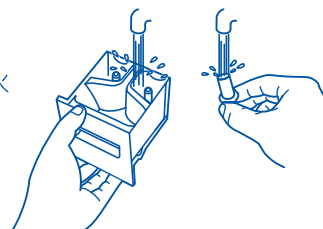
### 2 清潔手動洗劑盒插入口的内部

- 清潔時請注意不要讓水濺到週圍區域。



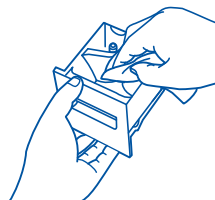
### 3 將手動洗劑盒上取下兩個蓋子，徹底清洗蓋子背面和主體。

- 如因洗劑凝結導致污垢特別嚴重時，建議浸泡於約 40~45°C 熱水中約 10 分鐘，再重複清洗至泡沫黏液消失為止。



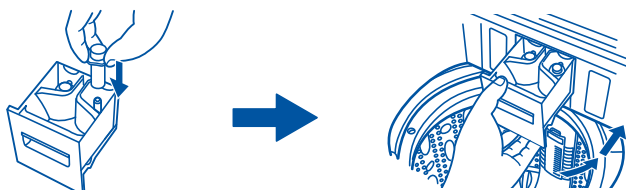
### 4 徹底擦乾插入口内部及洗劑盒。

- 清洗結束後請用乾布確實擦拭乾淨。



### 5 保養完畢，將手動洗劑盒依序裝回。

- 用力將兩個蓋子按壓固定後，將洗劑盒從斜上方輕輕的裝入後，依原位置壓至定位，穩固的裝到機體上。



## 自動投入盒(柔軟劑盒、液體洗劑盒、管路)

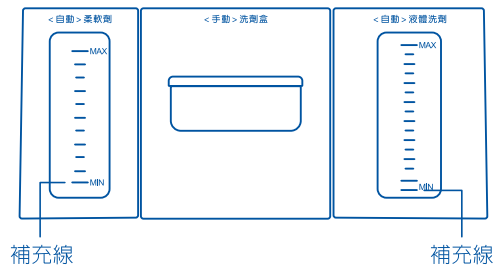
### 清潔保養時機

- 2至3個月一次(定期保養)
- 自動投入盒安裝位置附著污垢時。
- 更換使用的洗衣精或柔軟精種類時。
- 一個月以上沒有使用自動投放功能時。
- 自動投入盒內的洗衣精或柔軟精硬化成膠狀物時。

### ■ 自動投入盒的清潔

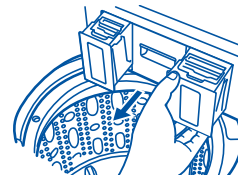
- 洗劑與柔軟劑要在量低於一格時用完再清潔。
- 取出投入盒時要注意裡面殘留的液體。
- 殘留的洗劑與柔軟劑請不要再次使用。

請勿重復使用剩餘的洗滌劑或柔軟劑



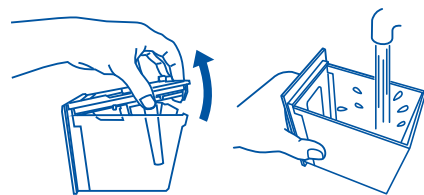
### 1 拆下自動投入盒

- 將自動投入盒向外拉出後，請向斜上方拉起。
- 小心不要讓殘留液體灑出。



### 2 取下洗劑盒蓋並清洗

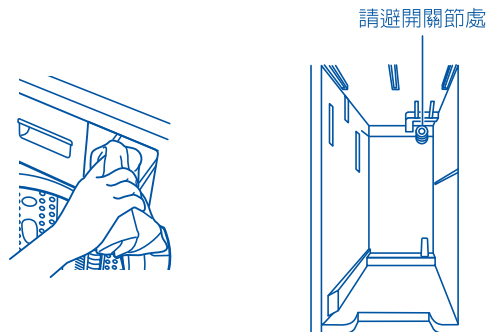
- 將自動投入盒向外拉出後，請向斜上方拉起。
- 小心不要讓殘留液體灑出。
- 如因洗劑凝結導致污垢特別嚴重時，建議浸泡於約 40~45°C 熱水中約 30 分鐘，會更容易拆卸與清洗，再重複清洗至泡沫黏液消失為止。



### ■ 清潔入口

#### 1 擦掉插入口中殘留的污垢，例如清潔劑。

- 如因洗劑凝結導致污垢特別嚴重時，請使用熱水(約 40~45°C)、布或牙刷去除污垢。



## 自動投入盒(柔軟劑盒、液體洗劑盒、管路)

### ■ 清潔輸入路徑

- 排出並清潔殘留在輸入路徑中洗滌劑和柔軟劑。
- 如果你想同時排放洗衣精和柔軟精，請分別執行各自的操作。

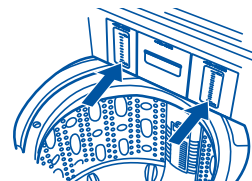
#### 1 打開水龍頭

#### 2 打開洗衣機上蓋，將清洗後的投入盒注入熱水(約40~45°C)，直到頂部MAX位置。將裝有熱水的投入盒放入進水口。

- 添加檸檬酸到熱水中(每400毫升2茶匙)，效果更佳。

#### 3 蓋上洗衣機上蓋，打開電源，然後設定。

- 按住「洗劑」鍵或「柔軟劑」鍵不放，同時長按「啟動/暫停」鍵三秒，面板顯示“OP”，再次按「啟動/暫停」鍵。



#### 4 開始清洗。

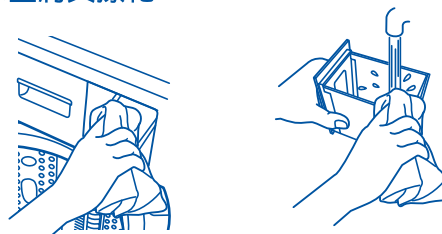
顯示



- 洗衣機將使用乾淨的熱水清洗路徑。
- 清洗後，剩餘的水將會排出，約11分鐘後，將發出蜂鳴聲。
- 完成清洗，電源自動關閉。

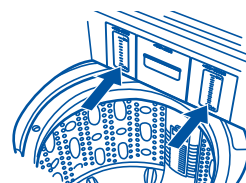
#### 5 打開洗衣機上蓋，取出投入盒，倒掉盒內的水並將其擦乾。

- 如有添加檸檬酸，請用水沖洗乾淨。



#### 6 將投入盒添加完洗劑和柔軟劑後，推回至定位。

- 請確保投入盒完全推到底定位。



# 故障檢修及排除

發生狀況	不是故障
運轉中控制面板 感覺有熱溫	<ul style="list-style-type: none"> <li>電子零件之散熱作用所致。</li> </ul>
水管或給水閥有聲音	<ul style="list-style-type: none"> <li>自來水壓過高地區所致，水龍頭可以調緊一些。</li> </ul>
注水洗清時 會間歇注水	<ul style="list-style-type: none"> <li>為了減少溢水和防止給水濺水。</li> </ul>
洗衣、洗清終了前 稍排水後，會再洗衣	<ul style="list-style-type: none"> <li>防止洗衣物擠到一邊，減少脫水時之震動所致。</li> </ul>
進入脫水前 會間歇迴轉	<ul style="list-style-type: none"> <li>洗衣後肥皂泡沫多，先間歇脫水，排出肥皂泡沫再脫水，增加脫水效果。</li> </ul>
脫水運轉中 開始給水 洗衣的狀況	<ul style="list-style-type: none"> <li>剛開始脫水時，因洗衣物擠到一邊，使脫水偏心大，造成安全開關 OFF，此時洗衣機會自動注水與攪拌修正衣物位置後再脫水。（若洗衣物仍擠到一邊，使安全開關又 OFF 時會有異常「E4」顯示。）</li> </ul>

## 不動作時

- 停電時，重新操作開關。
- 插頭有沒插好？
- 保險絲，斷電器斷了沒？

## 有異音時


- 洗衣機傾斜、鬆動了沒？
- 脫水時洗衣物是否擠在一邊？
- 有沒有掉入髮夾或金屬物？

## 水龍頭漏水時

- 給水接頭的螺絲鬆了嗎？
- 給水接頭有無傾斜或搖動？

# 異常狀況時處理方法

■ 當洗衣機有異常發生時，控制面板的"時間顯示"會做下列之顯示，請依檢查方法檢視並處理。

顯示	異常狀況時	檢查方法	再啟動方法
E1	洗衣或洗清行程 按「啟動/暫停」鍵後 不能注水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 是否打開了水龍頭？</li> <li>• 是否停水？</li> <li>• 給水管連接口的濾網是否堵塞？</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 處理完畢後，按下「啟動/暫停」鍵。</li> </ul>
E2	上蓋開啓 不能洗衣 不能脫水 不能注水 不能排水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 蓋好上蓋後，上蓋鎖鎖上，自動啟動。</li> </ul>	
E3	洗衣、洗清後不能排水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 排水管是否沒放下？</li> <li>• 排水位置是否太高或排水管被壓扁？</li> <li>• 延長水管是否太長？</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 處理完畢後，按下「啟動/暫停」鍵。</li> </ul>
E4	不能脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衣物在槽內是否偏於一側？</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 洗衣機是否傾斜？</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 處理完畢後，按下「啟動/暫停」鍵。</li> </ul>
UL	是否有設定童鎖	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 行程結束或關閉電源會解除童鎖。</li> </ul>	
E 顯示後 4142 4447	上蓋鎖定異常	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 上蓋是否完全關閉？</li> <li>• 在行程運轉中或童鎖設定時，是否強行打開上蓋？</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 按「啟動/暫停」鍵，若無法消除異常，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。</li> </ul>
E8E8 E9 顯示後 01	其他異常		

※ 依上述所示處理，異常狀況仍不消失時，或有「嗶、嗶...」聲時，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。

※ 注水超過 40 分鐘後顯示 E1。

※ 各項警報聲會持續 10 秒，故障若未排除，故障代碼會持續顯示。



另遇有下列情形時（自己分解修理易生危險），請立即打電話到本公司客戶服務中心（免費服務專線：0800-00-5438）。服務人員會立刻親切地為您服務。

- 有漏電情形時。
- 有漏水情形時。
- 電源若需更換時。
- 剎車機構故障時：打開上蓋後，脫水槽應迅速停止迴轉，否則即為剎車機構故障。
- 若電源線損壞時，須由製造廠或其服務中心或具有類似資格之人員更換以避免危險。

# MEMO

A large, rounded rectangular box with a thin blue border, containing 20 horizontal blue lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the width of the box.



# 規格

項目	機種名	ES-P12DA
額定電壓/額定頻率		110V/60Hz
總額定消耗電功率		350W
水 壓		0.03~0.8MPa (0.3~8 kgf/cm <sup>2</sup> )
洗 衣 方 式		渦捲式
重 量		40 kg
標 準 水 量		64 ℓ (高水位時)
標 準 使 用 水 量		約164 ℓ (標準行程基準)
外 觀 尺 寸 (寬 × 高 × 深)		570×1049×649 mm
最大洗衣/脫水量 (乾 燥 衣 物)		12 kg
進 水 溫 度		常溫 (5~35°C)

註:乾燥衣物的定義係依據 IEC 60335-2-11 (2002) 第 3.1.9 節的備註 101 規定辦理。(乾燥衣物為含水量不超過 10% 的棉布)

## 廢電器處理方法

當您的洗衣機要廢棄時，請依下列方式處理：

- 1.請將機體內部的水排掉，並將電源線於外箱出口處切斷，以免兒童進入玩耍發生意外。
- 2.當購買新的洗衣機時，汰換之洗衣機可委由經銷商運回處理。
- 3.請洽行政院環保署資源回收管理基金管理委員會。

免費服務專線0800-085-717(0800-你幫我-清一清)

**請勿自行隨意丟棄，以免造成環境污染，謝謝合作！**

※本商品適用於一般家庭使用，不適用於營業場所。

限用化學物質含有情況標示資訊，請參考下列網址：<http://www.sampo.com.tw/>

操作說明：點選頁面右下方之『RoHS專區』，輸入產品型號後，按確認。

進口商：**聲寶股份有限公司**  
委製商：**桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號**

免費服務專線

0800-00-5438 (0800- 鈴鈴 - 我是聲寶)  
<http://www.sampo.com.tw>